

Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie van de provincieraad van Luik gegeven op 2 juni 1989,

Besluit :

Artikel 1. Worden tot erkend natuureservaat van Logbiermé — Trois-Ponts verklaard de 1 ha 5 a 30 ca terreinen gekadastréerd gemeente Trois-Ponts, 2e afd. sect. C, nrs. 505, 507, 508 en 509c, toebehorend tot de V.Z.W. « Ardenne et Gaume ».

Art. 2. De ambtenaar van de algemene inspectie voor het Leefmilieu en de Bossen belast met de bewaking van het erkend natuureservaat van Logbiermé — Trois-Ponts is het hoofd van het kantonnement Spa.

Art. 3. In afwijking van artikel 11 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, gewijzigd bij de decreten van 11 april 1984 en 11 juli 1985 wordt het toegestaan aan de bezitter en aan zijn afgevaardigden de volgende handelingen te verrichten, strikt noodzakelijk voor de inwerkingstelling van het beheerplan :

- bomen en struiken weg te nemen, te kappen, te ontwortelen of te verminken en het plantendek te vernietigen of te beschadigen;
- vuren aan te steken;
- didaktische borden aan te brengen.

Art. 4. In afwijking van artikel 5 van het ministerieel besluit van 23 oktober 1975 houdende reglementering van de bewaking, de politie en het verkeer in de staatsnatuureservaten, buiten de wegen die voor het openbaar verkeer openstaan, wordt het toegestaan aan de bezitter en aan zijn afgevaardigde voor de inwerkingstelling van het beheerplan :

- drager te zijn van kap- en ruimingswerktuigen;
- planten of plantdelen te verwijderen.

Art. 5. De in artikelen 3 en 4 voorziene delegaties worden vermeld in een schrijven gedateerd en getekend door de bezitter en de afgevaardigden. Zij zijn persoonlijk en moeten op elk ogenblik getoond kunnen worden aan de bewakingsagenten. Hun duur mag niet langer zijn dan één jaar.

De bezitter wordt ertoe gehouden er een afschrift binnen de 24 uur aan de in artikel 2 bedoelde ambtenaar belast met de bewaking en aan de dienst voor Natuurbehoud te laten geworden.

Art. 6. De erkenning is aangenomen voor een duur van dertig jaar met ingang op de datum van de ondertekening van dit besluit.

Namen, 19 september 1989.

De Minister-Voorzitter,

E. ANSELME

De Minister van Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden en Tewerkstelling,

E. HISMANS

F. 89 — 2219

28 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif autorisant la capture de cerfs au moyen d'une trappe ou d'un fusil anesthésiant dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿr

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1er et 36, 4°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 11 mai 1989 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1989-1990 dans la Région wallonne;

Vu la requête introduite par le Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières et hydrobiologiques de Groenendaal;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant la nécessité de permettre dans les plus courts délais l'organisation de la capture scientifique de cerfs dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿr;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature, des Zonings industriels et de l'Emploi,

Arrête :

Article 1er. En application des dispositions de l'article 36, 4° de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et par dérogation à celles de l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif du 11 mai 1989 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1989-1990 dans la Région wallonne, la capture de six cerfs est autorisée au Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières et hydrobiologiques de Groenendaal, dans les chasses royales de l'Hertogenwald et de Saint-Michel-Freÿr, entre le 1er décembre 1989 et le 30 juin 1990.

Cette capture scientifique et momentanée ne pourra se faire qu'au moyen d'une trappe ou d'un fusil anesthésiant, sous contrôle de l'agent technique des Eaux et Forêts du triage et après autorisation écrite du titulaire du droit de chasse.

Art. 2. Le Ministre de la Région wallonne qui a la Rénovation rurale, la Conservation de la Nature, les Zonings industriels et l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'application du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 28 septembre 1989.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature, des Zonings industriels et de l'Emploi,

B. HISMANS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 89 — 2219

28. SEPTEMBER 1989. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive durch den der Fang von Hirschen mit einer Falle oder mit einem Betäubungsgewehr in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zugelassen wird

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere der Artikel 1 und 36, Punkt 4;
 Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 11. Mai 1989 zur Festlegung der Eröffnung und der Schließung der Jagdsaison 1989-1990 in der Wallonischen Region;
 Aufgrund des Antrags, den das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft und Hydrobiologie von Groenendaal eingereicht hat;
 Aufgrund des günstigen Gutachtens der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt;
 Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;
 In der Erwägung, daß es notwendig ist, so schnell wie möglich den Fang von Hirschen zu wissenschaftlichen Zwecken in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zu ermöglichen;
 Aufgrund der Dringlichkeit;
 Auf Vorschlag des Ministers der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur, der Industriezonen, und der Beschäftigung,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Anwendung der Bestimmungen von Artikel 36, Punkt 4, des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd und in Abweichung der Bestimmungen von Artikel 10 des Erlasses der Exekutive vom 11. Mai 1989, zur Festlegung der Eröffnung und der Schließung der Jagdsaison 1989-1990 in der Wallonischen Region darf das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft und Hydrobiologie von Groenendaal sechs Hirsche in den Königlichen Jagdgründen des Hertogenwaldes und von St-Michel-Freyr zwischen den 1. Dezember 1989 und dem 30. Juni 1990 fangen.

Dieser vorübergehende wissenschaftliche Fang darf nur mit einer Falle oder einem Betäubungsgewehr erfolgen unter der Aufsicht des technischen Bediensteten der Wasser- und Forstverwaltung des Forstbezirks und nach einer schriftlichen Genehmigung des Jagdausübungsberechtigten.

Art. 2. Der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Ländliche Erneuerung, die Erhaltung der Natur, die Industriezonen und die Beschäftigung gehören, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3. Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 28. September 1989.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
 beauftragt mit der Wirtschaft und den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Amt,

B. ANSELME

Der Minister der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur, der Industriezonen und der Beschäftigung,

H. HISMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 89 — 2219

28 SEPTEMBER 1989. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot toelating van de vangst van edelherten bij middel van een val of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freyr

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op de artikelen 1 en 36, 4°;
 Gelet op het besluit van de Executieve van 11 mei 1989 betreffende de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1989-1990 in het Waalse Gewest;

Gelet op het verzoek ingediend door het Laboratorium voor Faunabeheer en Jachtkunde van het Rijksstation voor Bos- en Hydrobiologisch Onderzoek van Groenendaal;

Gelet op het gunstig advies van het Algemeen Bestuur van Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Raad van Stâte, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende de noodzaak in de kortste termijnen de organisatie van de vangst met een wetenschappelijk doeleinde van edelherten in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freyr toe te laten;

Gelet op de dringendheid;

Op de voordracht van de Minister van Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden, Tewerkstelling,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van de bepalingen van artikel 36, 4° van de jachtwet van 28 februari 1882 en in afwijking van die voorzien in artikel 10, van het besluit van de Executieve van 11 mei 1989 betreffende de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1989-1990 in het Waalse Gewest wordt de vangst van zes edelherten toegestaan aan het Laboratorium voor Faunabeheer en Jachtkunde van het Rijksstation voor Bos- en Hydrobiologisch Onderzoek van Groenendaal in de koninklijke jachtvelden van het Hertogenwald en Saint-Michel-Freyr, tussen 1 december 1989 en 30 juni 1990.

Deze tijdelijke vangst met een wetenschappelijk doeleinde kan enkel plaats hebben bij middel van een val of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel, onder toezicht van de technische beambte bij Waters en Bossen van het gebied en na schriftelijke toelating van de houder van het jachtrecht.

Art. 2. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheden de Landinrichting, het Natuurbehoud, de Industriegebieden, de Tewelkstelling behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Namen, 28 september 1989.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, K.M.O's en Regionaal Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden en Tewelkstelling,

E. HISMANS

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Ventes à tempérament. — Radiations d'inscriptions

Par arrêté ministériel du 16 novembre 1989 l'inscription n° 110.678, accordée à la S.A. Phenix-Form, rue Michel Zwaab 18, à 1080 Bruxelles, est radiée pour la durée de dix jours, en application de l'article 26, § 2 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Par arrêté ministériel du 16 novembre 1989 l'inscription n° 107.556, accordée à la SPRL Publi-Production, ayant opéré sous le couvert de la dénomination « Elthera », avenue du Luxembourg 42, à 4020 Liège, est radiée pour la durée d'un mois, en application de l'article 26, § 2 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 novembre 1989 sont nommés juge suppléant au tribunal de commerce de Gand :

MM. :

Cauwe, Chr., avocat à Gand;

De Muynck, L., avocat, juge suppléant au tribunal de première instance de Gand;

Flamme, J., avocat à Gand;

Mme Galaude, H., avocat à Gand;

MM. :

Tavernier, Y., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton de Wetteren;

Verhoeven, P., avocat à Gand.

Par arrêté ministériel du 22 novembre 1989 M. Vos, V., employé au greffe de la justice de paix du canton de Zandhoven, est délégué aux fonctions de commis-greffier à la justice de paix de ce canton jusqu'au 31 décembre 1989.

Police judiciaire

Par arrêté royal du 10 novembre 1989, M. J.C. Pluvinaige, officier judiciaire près le parquet du tribunal de première instance à Mons, est nommé officier-commissaire aux délégations judiciaires près ce parquet, à partir du 1^{er} novembre 1989.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Verkoop op afbetaling. — Schrappingen van inschrijvingen

Bij ministerieel besluit van 16 november 1989 wordt de inschrijving nr. 110.678, toegestaan aan de N.V. Phenix-Form, Michel Zwaabstraat 18, te 1080 Brussel, geschrapt voor de duurtijd van tien dagen, in toepassing van artikel 26, § 2 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Bij ministerieel besluit van 16 november 1989 wordt de inschrijving nr. 107.556, toegestaan aan de FVEA Publi-Production, die optrad onder de benaming « Elthera », avenue du Luxembourg 42, te 4020 Luik, geschrapt voor de duurtijd van één maand, in toepassing van artikel 26, § 2 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 november 1989 zijn benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Gent :

De heren :

Cauwe, Chr., advocaat te Gent;

De Muynck, L., advocaat, plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent;

Flamme, J., advocaat te Gent;

Mevr. Galaude, H., advocaat te Gent;

de heren :

Tavernier, Y., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het kanton Wetteren;

Verhoeven, P., advocaat te Gent.

Bij ministerieel besluit van 22 november 1989 is aan de heer Vos, V., beambte bij de griffie van het vredegericht van het kanton Zandhoven, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij het vredegericht van dit kanton te vervullen tot 31 december 1989.

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 10 november 1989 is de heer J.C. Pluvinaige, gerechtelijk officier bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, met ingang van 1 november 1989, benoemd tot officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.